僅聞

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

賀新歲文（集左傳句）

今日之事。是歲也。除舊布新。我國家。亦如之。而用之日新。是其福也。於是乎有之。其誰曰不然。夫如是。不知所賀。不亦遠於禮乎。雖然。吾聞之。國之興也以福。其福也。若有之。必也。除舊布新。增修國政。其所善者行之。其不善者改之。不然則否。若微福。猶拾瀋也。其何福之有。其福也。若無之。又何賀焉。由此觀之。我國家。今日之事。自求多福。是無他矣。行其政令。舍其舊而新是謀。將善是封殖。其如此而已。兵國之干城。民之保障。自今日以往。敎之。狄之來。貪於土地。日尋干戈。自今日以往。禦之。邦家之基。震盪播越　何以及此。是分也。所以敗也。自今日以往。定于一。東西南北。如琴瑟之專一。好合使成。以殿邦國。長國家者。有黨而爭。不相能　是以階亂。自今日以往。在上位者。文不犯順。武有仁人之心。如樂之和。無所不諧。以除其亂。安定國家。若能如是。國之福。如川之滿。未可量也。其誰不欣焉。吾圖之。非惟我賀。將天下實賀。不亦美乎。

元旦雜會（曾尤）

△新年舊話

元旦便是正月一日。本來。這一天的變幻。和一年中的甚麼日子。并沒有甚麼大的差別。不過在四季裏各有些不同吧了。可是人人到了此日。普通心理的感覺。却要起着異樣的動漾。這個原因。有人說是文明人的表現。和那野蠻人的不知不覺。所不能同日語。如果這是對的。那末。我主張叫元旦做「文明人日」。

★　★　★

做中國人不容易。便是過年難。原因就是中國有兩個年。雖然現在大家都主張要用新曆。但新曆的新年過去了。舊曆的新年來了。「團年開年」。大吃一頓。大家總是「未能免俗」。而其「不容易」。就是在「未能免俗」。

★　★　★

元旦日在報紙上發表之文章。「一年之計在於春」的句。一定很容易找到。不信。你去試看一看。

★　★　★

在這一天。前線的戰士。將加緊守住血染的戰場。不敢絲毫鬆懈。而在這裏的所謂「戰士」。有的却更英勇地衝上另一種「血染的戰場」。此種精神的表現。也許是這裡少數「戰士」所認爲可以慰國慰人的！眞是嗚呼！

新春書意

詩界（愛來）

耳邊爆竹响聲連。大地陽回物換鮮
月建甲寅傳盛世　歲逢癸未兆豐年
笙歌嘹喨元宵景。燈火煇煌不夜天
紀念癸未新舊曆。春臺遊玩暢心田

其二

容易一年又一年。戰雲彌漫尙依然
平寇功大誰俞戚。防道心堅羨李筌
破碎山河終克復。蹉跎歲月竟推遷
未成偉業頭斑白。且把牢愁付酒邊

其三

戶戶迎春醉玉杯。哀鴻遍野喜何來
大千世界隨流轉。卅一民元去不回
救國遑論屠狗輩。擎天怎得臥龍才
復收失地齊恭祝。誓靖倭氛志莫灰

★　★

◎布蘭公司

◎菜蔬及花卉種子最純正

此季有等種子無多望顧客預早購備本處有各種子目錄印備函索即奉

JAMES BRAND & CO. LTD
782 - 786 Howe St.
Vancouver, B.C.

不必搔癢

登時止癢　否則原銀奉還

凡患癬。粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清涼無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。

36R

火速萬急●快郵代電

現目戰事緊張。藥物來源斷絕。埠上八珍湯以及大補茶等藥品幾盡售罄。幸本行預早屯存大宗參茸百補丸。至今尚有餘裕。但戰事方殷。未知何時終結。此項補品。不難漸次售楚。僑胞若不及早惠購。誠恐機會一失。過後難逢。況本號藥物。貨眞價實。只取回成本原價。並非圖利。如蒙賜顧。每人限買一盒。請照本告白所列各樣訂購。搭單委買其他各項藥材丸散。因埠中無存。恕不代勞。還祈見諒。

滋陰強腎
賣壹送壹
參茸百補丸

補氣補血添精補肺潤腎不燥不熱四時可服
實驗鹿尾羓補腎丸雙料四兩庄一合價銀七元

實驗抄參鹿茸百補丸
壯陽其陽。滋陰補腎。氣血虛弱。陰虛陽痿。病後欠補。夜多少便。健脾開胃。下部寒冰。少年損精。色多成痨。手足疲倦。大便虛結。生精補髓。消除百病。
〔說明服法〕
宜以淡鹽湯送服或清茶亦可每日一次每次一湯匙欲求速效早晚一次服之倘身體積弱太甚必須多服一杵自有非常偉大之功若無事服之定無體魄強壯矣雙料每一盒銀七元

正北鹿茸　與水補心　添精補腦　壯陽益腎　補肺益腎　滋陰益腎
川冬虫草　大蛤蚧　保肺益腎

夜夢遺精丸每盒四元
瓣香壺奇大丸七元九
外療殖器靈藥丸元五
外搽殖器靈香露五毫

舉操氏實驗萬應新舊搜毒藥　每樽六服　價銀四圓二毫

小便刺痛。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

◎各國僑胞來函　已服本藥行之實驗新舊搜毒藥　立見奇効

△舉操氏先生偉鑒　敬啟者蒙友介紹買貴號搜毒藥精幾盒照單開用深覺功力奇効但聞友人前日用過說來功効無訛此眞是同病者方知相憐之本心故此特字付上柯打紙一張伸銀十二元一毫求取搜毒藥精四盒祈早寄來畀吾儕得來應用也如付藥請付域多利埠皇家大街源利號處轉交定然無悟草此順候　壺春

加屬弟蔡盛昌字頓

YUEN LEE 1716 Government St. Victoria, B.C.

△舉操氏先生大鑒　逕啟者弟得聞紐約民氣日報告白欄載貴號新舊搜毒藥精活人無算更得聞友輩稱讚不已且名齥祖國茲特向郵局付銀單一張美銀拾二元購貴號搜毒藥精請卽代寄廣東鶴山城外茶行街永昌號收卽轉交三角市社張利坤先生收可也餘未多及順此並候

文祺

美國　弟張春鴻字頓

通訊處　Harry Chung, 75 Eldridge St. New York City

啟者弟來古有年向來業商山埠適遇友人相約遊埠一時不愼初不計意過有十餘天見身體不適見有小便刺痛經請醫調理總不見効日甚一日腫痛又身體發生紅惡毒一齊來此時無法可治幸弟之良友指示卽買赤飛郵民聲日報交黃焯南先生特將此病說明黃總經埋卽將舉操氏搜毒藥精三盒付來並托弟繼續服用果然食未完此惡毒消除淨盡比前與現在弟之身體更加强健確實値得我們恭頌舉操氏祖傳四代實驗之搜毒聖藥也弟愧無以報特記之藉以介紹有患病者知所問津焉

駐古巴國邊省　台山李子明恭頌

△舉操氏大藥行執事先生均鑒　逕啟者弟近患毒疾欲請醫調理適遇友人說及前經付款十元于先生處買得二盒搜毒葯到來治愈惡疾奏效如神等語弟得聞之下不勝雀躍於是現付美銀十六元特買此搜毒聖葯希卽日付來療此沉疴倘早日見効皆是先生再造之功也此候

巴西國　莊燦華字敬

通訊處　Chong Tsan Wah, Caixa 453, Janeiao, Brazil

GU TAO SHE　△雲高華埠舉操氏參茸國藥行
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER B.C. CANADA

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

◎維城達權總社鳴謝

民國三十一年秋冬兩季喜助經費芳名列左

阮旺　每名五元　林悅茂四元　周玉生
趙棠　趙學　關蕙芳女士　劉秀雄女士　每叁元
曹集　胡連富　陳宜顯　馬樹　黃兆欽　趙棠
梁松樂　鄧開　羅彭年　陳財源　黃興　黎球
陳如信　劉孔正　李英　司徒熾　曹炎　鄭尙卓
馬傑　伍錦　阮旺　黃樹森　駱重霞　張伯賢
陳惠光　陳貴泉　李祐昶　每式元　張木生　馬傑
陳偉忠　黎恩　林翰元　譚子華　朱亮　鄭新添
薛聖接　每壹元五　唐錦　駱重霞　黃其燊　馬池
鄧長　鄭盈　唐錦　每壹元　馬池五毛

KUO KONG SILK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

△購羊毛衣要趁機會▽

T6714 Viking正字號紅邊黃羊毛內衫每件四元九五
T6714 VIKING　仝上衫連褲　每套九元五毫
71 PENMANS蝦肉色羊毛內衫　每件壹元二五
71 PENMANS　仝上衫連褲　每套壹元九五
95 PENMANS頂靚蝦肉色羊毛內衫每件二元半
95 PENMANS　仝上衫連褲　每套四元五毫
1800 Stanfield厚嫩羊毛間絲內衫　每件三元七五
1800 Stanfield　仝上衫連褲　每套六元五毫
GOLD Windsor頂厚金印双胸羊毛衫每件一元六五
J51 什色羊毛經濟搾結　每件二元二毫五
J52 金藍羊毛扣絲搾結　每件七元五
598 羊毛扣絲星点拉鍊搾結　每件五元九毛五
WX 頂厚十足嫩羊毛灰色小衫　每件四元九毛五
英崙羊毛黃斜雨衣GABARDINE每件二十四元半
H88 厚羊毛織柳襪　每對四毫五
810 各色嫩羊毛陰柳襪　每對五毫五
111 頂靚黑厚嫩羊毛VIKING襪　每對壹元壹毛

別種衣裳尙多　目錄印備函索即奉

中國殺人王大鬧紐約中集三毫五。燕筑外書四毫。東門艷史四毫。請閱血色掌印小說每册售五毫

除暴安良
是英雄本色
誅奸扶弱
是義俠行爲
崇拜英雄
敬仰義俠者

請往秘書賓路餐館詢購便妥日夜有得賣●新書目錄印備函索卽寄●云埠梁定邦報局啟
Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

新亞旅社　雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區地位最適富
房間空氣足布置極輝煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久暫由尊便定價不敢昂
寫輪船車票隨時可帮忙
請留心光顧方知言不妄
司理關邦健謹啟

◎生生公司有魚翅賣

啟者。本公司創般於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜鷄鴨生意。今擬擴張起見。特派伴前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。鱉肚。龍蟹皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也　并有洗淨翅肉零沽每磅壹元二五

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

卡勒……婦女內衣

雲域兩埠支店均有婦女內衣絲襪發售價錢相宜
B.M. Clarke Ltd.
雲埠 603 W. Hastings St.
域埠 711 Yates Street

加拿大域多利
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria. B. C.

顧繡檯冚
男女絲巾
男女頸巾
各色女鞋
錦盒茗茶
竹籃茗茶
磁盅蜜薑
糖薑枝乾
(冬節禮品)

黃一平
醫生
男婦老幼內外全科

外感傳裹，傷寒變症
久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積
久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬
久年夜尿　風化諸病
生男有法　生女有術
來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒
外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索卽寄

專醫

醫務所設在片打街西門牌二十一號（廣東街口對面）電話孖嘍三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.